La Obra arquitectónica de Le Corbusier

UNA CONTRIBUCIÓN EXCEPCIONAL AL MOVIMIENTO MODERNO

Candidatura a la inscripción en la Lista del Patrimonio Mundial

“ Su lógica y siempre fresca mente ofreció a la India respuestas similares a aquellas de los grandes arquitectos Vastu Shastra de la antigüedad y el medioevo. Nos mostró tal vez una nueva forma de ver, sentir y experimentar la arquitectura. Una expresión y experiencia que logró a partir de unos pocos elementos básicos, expresando una nueva vitalidad, desafiando tanto lo tradicional como lo moderno. Hizo algo tangible a partir de cemento bruto, piedra local, arte local, sombras y diseños, la brisa y el monzón.

Para él, el descubrimiento debía producirse en todos los niveles simultáneamente y sin coacciones. Referencias a obras anteriores eran sólo referencias y el avance suponía un enfoque adaptado a la India donde la visión debía coincidir no sólo con las aspiraciones de una India libre sino también con la disponibilidad de competencias, técnicas, recursos y estar en armoniosa relación con los ciclos cósmicos eternos, los elementos cósmicos y el consecuente estilo de vida que pudo observar en ocasión de sus viajes.

A la cofradía profesional y a la sociedad india en general, Le Corbusier nos muestra, a través de su trabajo, cómo redescubrir nuestra propia identidad, cómo reconectar nuestros trabajos con los estilos de vida y cómo integrar las leyes naturales, en nuestra vida cotidiana. En síntesis, no existe estilo, ni tiempo, ni producto, es una creación similar a la naturaleza, que evoluciona y simultáneamente echa raíces. Todas estas señales son nuestras líneas directrices y si las seguimos vamos a mantenernos tan frescos como nuestros antiguos monumentos que admiramos.

Seríamos privilegiados si la forma de pensar y de diseñar que encierran sus edificios fueran reconocidas no sólo como nuestro patrimonio sino como nuestra herencia y legado para ser transmitido de generación en generación. ”

Balkrishna Doshi
Mayo 2011

La Obra arquitectónica de Le Corbusier

UNA CONTRIBUCIÓN EXCEPCIONAL AL MOVIMIENTO MODERNO

El expediente de candidatura para la inscripción de un conjunto de edificios pertenecientes a la obra arquitectónica de Le Corbusier en la lista del Patrimonio Mundial es el resultado de un trabajo colectivo iniciado hace más de 10 años y llevado a cabo por Alemania, Argentina, Bélgica, Francia, India, Japón y Suiza.

Se trata de una solicitud de inscripción de una serie transnacional. Los diecisiete elementos que componen la serie propuesta constituyen un conjunto pertinente en lo referido a la influencia de la obra de Le Corbusier en el mundo. Los diferentes elementos constitutivos contribuyen todos –de manera clara y específica- al valor universal excepcional de la serie y le confieren su coherencia interna.

Número de identificación	Lista cronológica de los elementos constitutivos			
1	1923	*Casas La Roche y Jeanneret,* París	Isla de Francia	Francia
2	1923	*Pequeña villa sobre el lago Leman,* Corseaux	Vaud	Suiza
3	1924	*Ciudad Frugès,* Pessac	Aquitania	Francia
4	1926	*Casa Guiette,* Amberes	Flandes	Bélgica
5	1927	*Casas de la Weissenhof-Siedlung,* Stuttgart	Bade-Wurtemberg	Alemania
6	1928	*Villa Savoye y albergue del jardinero,* Poissy	Isla de Francia	Francia
7	1930	*Edificio Clarté*	Ginebra	Suiza
8	1931	*Edificio de viviendas para alquiler en la Puerta Molitor,* Boulogne Billancourt	Isla de Francia	Francia
9	1945	*Unidad habitacional,* Marsella	Provenza-Alpes-Costa Azul	Francia
10	1946	*Manufactura en San Dié,* San Dié de los Vosgos	Lorena	Francia
11	1949	*Casa doctor Curutchet,* La Plata	Provincia de Buenos Aires	Argentina
12	1950	*Capilla Nuestra Señora de las Alturas,* Ronchamp	Franco Condado	Francia
13	1951	*Cabañita de Le Corbusier,* Roquebrune-Cap-Martin	Provenza-Alpes-Costa Azul	Francia
14	1952	*Complejo del Capitolio,* Chandigarh	Pendjab	India
15	1953	*Convento Santa María de la Tourette,* Éveux	Ródano-Alpes	Francia
16	1955	*Museo Nacional de Bellas Artes de Occidente,* Taito-Ku	Tokio	Japón
17	1955	*Casa de la Cultura de Firminy,* Firminy	Ródano-Alpes	Francia

" Le Corbusier ha sentado las bases del Movimiento Moderno en el transcurso de la primera mitad de su vida construyendo las casas del periodo "blanco" y realizando elementos de urbanismo como la Unidad habitacional de Marsella. Después de la Segunda Guerra mundial, en su época de madurez, su creatividad sin límites estalló totalmente y produjo objetos extraordinarios como la Capilla Nuestra Señora de las Alturas de Ronchamp, demostración ejemplar de las posibilidades infinitas de la arquitectura moderna.

Vivir es crear, y crear es arriesgar. "

Ando Tadao
Tokio, mayo de 2011

Situación y complejidad de la obra

La integralidad expresada por los presentadores del proyecto es el reflejo de la realidad de la obra de Le Corbusier cuya fuerza e inteligencia se basan en la solidaridad entre todos los elementos. Éstos traducen "la unidad de pensamiento" que rige las diversas facetas del trabajo de su creador, a pesar de las contradicciones inherentes a todo trabajo creativo.
Relativamente modesto desde el punto de vista cuantitativo, aproximadamente 65 edificios o conjuntos subsistentes al día de hoy, la obra arquitectónica presenta también las siguientes especificidades:

- Es espacialmente muy extendida, repartida en once países y cuatro continentes. Si bien la mayoría de las obras se encuentran en Europa y más particularmente en Francia y en Suiza, algunos edificios, no menores, se sitúan en India, Túnez, Japón, Irak, Argentina y Estados Unidos;
- Estos edificios son de tipo y tamaños muy diferentes: villas y casas individuales, edificios de culto, viviendas colectivas, edificios administrativos, gimnasio, estadio, etc. Los propietarios son muy diversos: colectividades públicas, asociaciones, propietarios privados, copropiedades, etc.;
- La legislación o las prácticas relativas a la protección del patrimonio difieren notoriamente entre los diversos países.

Cada edificio es un prototipo, una experiencia única, un eslabón en el proceso creativo, pero también una etapa en la cronología de las obras de restauración. Cada edificio que compone esta lista es una obra de arte en sí mismo y representa una realización excepcional en el marco de la arquitectura. Una realización de "alto riesgo", así se trate de la interpretación de los programas arquitectónicos, o bien de la concepción experimental de esos edificios a nivel arquitectónico y técnico.

Casas dobles de la Weissenhof-Siedlung, Stuttgart. Foto Cernal Emden

Un plan de gestión internacional

Esta complejidad es el substrato de la riqueza de la obra. La misma justifica en gran parte la propuesta de inscripción en serie. También justifica la puesta en funcionamiento de un sistema de administración internacional que permitirá, siguiendo el método de trabajo que ha funcionado durante los diez años de preparación del expediente, asegurar el seguimiento de la conservación de las obras, poner en común las buenas prácticas y proponer, cuando sea necesario, eventuales extensiones para incorporar los edificios que, por motivos de conveniencia, no figuran en el expediente.

La Conferencia Permanente

La administración y el seguimiento de los elementos constitutivos de la serie de realizaciones arquitectónicas de Le Corbusier serán asumidos por las instancias patrimoniales de cada Estado parte. A fin de garantizar una coherencia y un seguimiento transnacional de los elementos constitutivos del Bien que se seleccionaron, sin por esto substituirse a las prerrogativas de cada Estado signatario, el Comité Internacional ha propuesto la creación de una Conferencia Permanente. Los siete Estados partes acordaron formalmente ese principio y una primera reunión que se celebró en París en el primer semestre de 2015. Esta reunión es la continuidad de todas las reuniones (diez reuniones internacionales cada año, a las que hay que añadir las reuniones regionales o locales) que tuvieron lugar desde el lanzamiento del expediente, en 2002.

La Conferencia Permanente coordina la gestión del Bien, aconseja a los Estados partes, pone en práctica las acciones de promoción y de valorización del Bien.

La experiencia del Comité Internacional, constituido en el momento del lanzamiento del proyecto de candidatura, es garante de la calidad de trabajo a realizarse en el marco de la Conferencia Permanente. La solidaridad y la cooperación entre los miembros nunca fueron cuestionadas a pesar de las vicisitudes de la candidatura. Los países que estuvieron presentes en 2003 participan en su totalidad en esta nueva candidatura, demostrando así una solidaridad excepcional en torno a la obra de un arquitecto.

Capilla Nuestra Señora de las Alturas, Ronchamp. Foto Lucien Hervé

Hacia una nueva arquitectura

Finalmente, hay que destacar que la forma de proceder de los siete Estados participantes, que reconocieron desde el comienzo la necesidad de una candidatura en serie, ha sido la ocasión de una excepcional toma de conciencia sobre la importancia de esta obra como referente ineludible, a nivel teórico y artístico, de la arquitectura de los siglos XX y XXI y de la urgencia de hacer todo cuanto sea posible para que la misma esté representada, en la materialidad concreta de sus realizaciones, en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, la mejor garantía para ellos de su preservación a largo plazo.

La búsqueda de este objetivo permitió a los actores directamente implicados en la candidatura mejorar su nivel de conocimiento y de exigencia con respecto a los edificios de los cuales eran responsables gracias a la socialización de información y experiencias y a la confrontación de la evaluación de los expertos. La ambición pedagógica y social que se le atribuyó a esta gestión constituyó además un incentivo eficaz para aquellos propietarios o administradores de obras arquitectónicas de Le Corbusier que no figuraban en la lista presentada al Comité del Patrimonio Mundial pero que manifestaron permanentemente su apoyo al proyecto. Esta búsqueda contribuyó finalmente a sensibilizar e interesar, más allá de a un círculo de entendidos, a numerosos miembros asociados poco concernidos por la obra de Le Corbusier y a modificar la percepción de los que sólo tenían una imagen estereotipada de la misma.

Permitió crear relaciones más estrechas entre los países concernidos, mancomunar esfuerzos dentro de cada país, estrechar las relaciones entre las mujeres y los hombres que viven su obra cotidianamente, los propietarios y los administradores y todos aquellos, especialistas o aficionados de esa obra viviente, que tienen la necesidad de compartir su saber y su fervor...

" La obra de Le Corbusier constituye la clave de nuestra modernidad. Todo lo que ha construido sigue siendo una fuente de emociones para todas las generaciones y perdura como un objeto de aprendizaje irremplazable.

Es indispensable mantener su obra en toda su pluralidad, dondequiera se encuentre. "

Álvaro Siza
Porto, abril de 2011

1 **Casas La Roche y Jeanneret,** Paris | FRANCIA

Maisons La Roche et Jeanneret

Foto Olivier Martin-Gambier

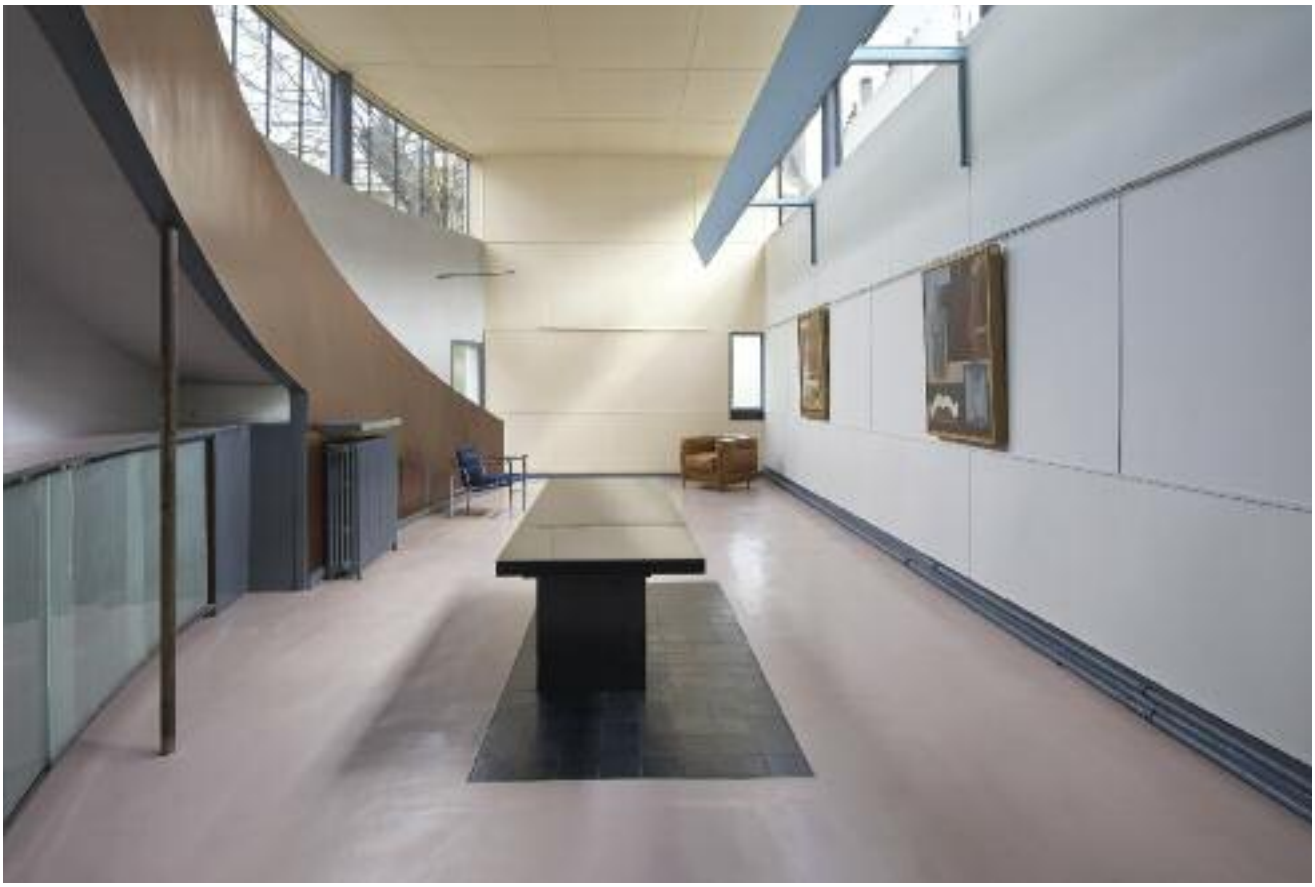


Foto Olivier Martin-Gambier

2 Pequeña villa sobre el lago Leman, Corseaux | SUIZA

Petite villa au bord du lac Léman

Foto Patrick Moser

Foto Olivier Martin-Gambier

3 **Ciudad Frugès,** Pessac | FRANCIA

Cité Frugès

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

4 **Casa Guiette,** Amberes | BÉLGICA

Maison Guiette

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

5 **Casas de la Weissenhof-Siedlung,** Stuttgart | ALEMANIA

Maisons de la Weissenhof-Siedlung

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

6 Villa Savoye y albergue del jardinero, Poissy | FRANCIA

Villa savoye et loge du jardinier

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

7 **Edificio Clarté,** Ginebra | SUIZA

Immeuble Clarté

Foto Cemal Emden

Foto Bénédicte Gandini

Foto Cemal Emden

8 Edificio de viviendas para alquiler en la Puerta Molitor, Boulogne-Billancourt | FRANCIA

Immeuble locatif à la Porte Molitor

Foto Cemal Emden

9 Unidad habitacional, Marsella | FRANCIA

Unité d'habitation

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

10 **Manufactura en Saint-Dié,** Saint Dié de los Vosgos | FRANCIA

Manufacture à Saint-Dié

Foto Olivier Martin-Gambier

Foto Olivier Martin-Gambier

Foto Olivier Martin-Gambier

11 Casa del doctor Curutchet, La Plata | ARGENTINA

Maison du Docteur Curutchet

Foto Olivier Martin-Gambier

Foto Olivier Martin-Gambier

Foto Olivier Martin-Gambier

12 **Capilla Nuestra Señora de las Alturas,** Ronchamp | FRANCIA

Chapelle Notre-Dame-du-Haut

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

14 **Complejo del Capitolio,** Chandigarh | INDIA

Complexe du Capitole

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

Foto Cemal Emden

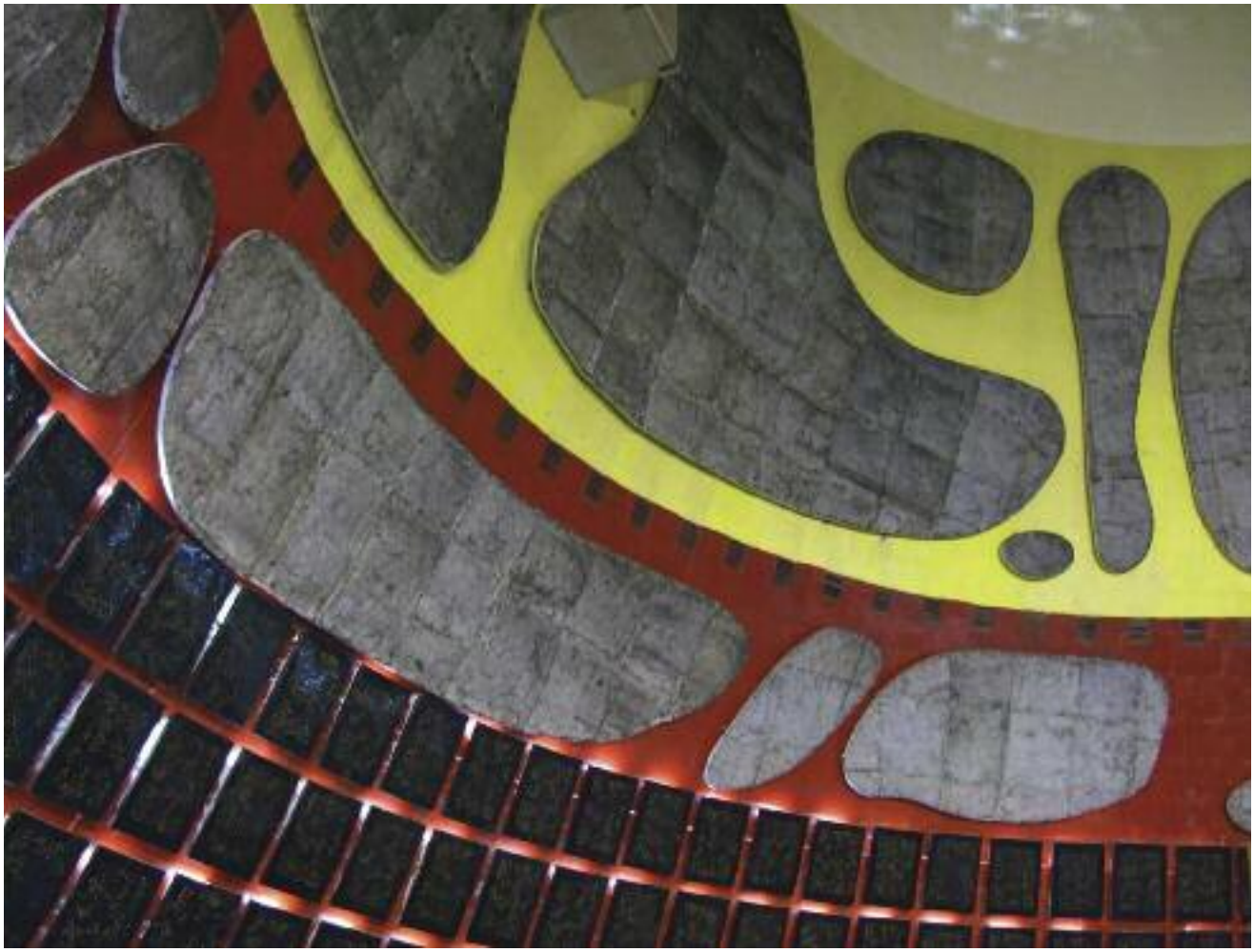


Foto Michel Richard

Foto Cemal Emden

13 La Cabañita de Le Corbusier, Roquebrune-Cap-Martin | FRANCIA

Cabanon de Le Corbusier

Foto Lucien Hervé

Foto Olivier Martin-Gambier

15 **Convento Santa María de La Tourette,** Éveux | FRANCIA

Couvent Sainte-Marie-de-la-Tourette

Foto Cemal Emden

Foto Olivier Martin-Gambier

Foto Olivier Martin-Gambier

16 **Museo Nacional de Bellas Artes de Occidente,** Tokio | JAPÓN

Musée National des Beaux-Arts de l'Occident

Foto Cemal Emden

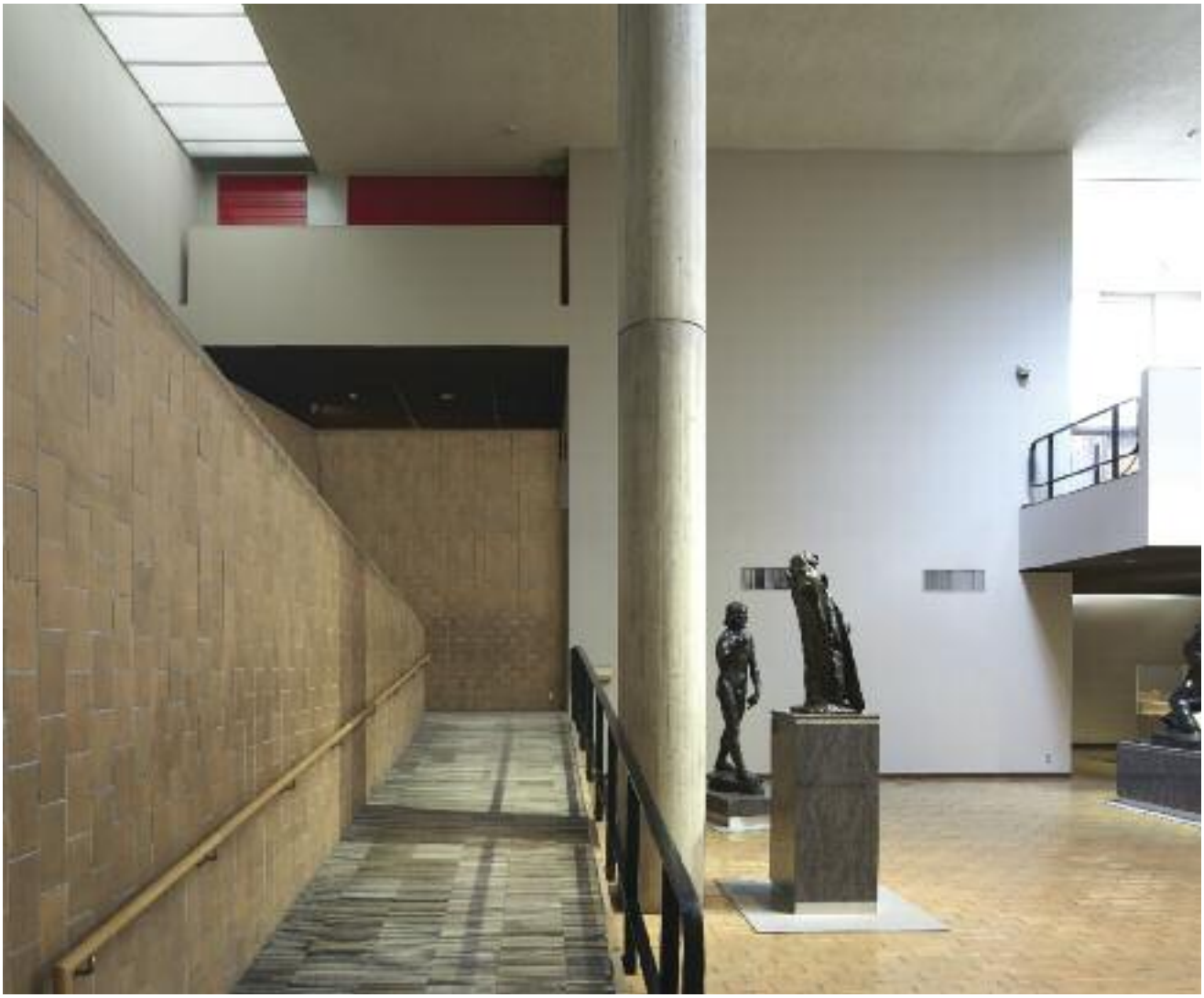


Foto Cemal Emden

17 **Casa de la Cultura de Firminy,** Firminy | FRANCIA

Maison de la Culture de Firminy

Foto Olivier Martin-Gambier

Foto Olivier Martin-Gambier

Proyecto de declaración de Valor Universal Excepcional

(a) Breve síntesis

Archives FLC

a (i) Descripción de los hechos

Concebida y realizada entre principios de los años veinte, período precursor del nacimiento del Movimiento Moderno, y mediados de los años sesenta, que marcan el principio de la polémica creada por esta arquitectura que pasó de ser vanguardista a mundialmente dominante, *La obra arquitectónica de Le Corbusier* refleja la historia del Movimiento Moderno a lo largo de medio siglo. Asimismo, encarna una ruptura radical con los estilos, los métodos de concepción, las tecnologías, y las prácticas de los talleres que databan de los siglos anteriores.

La obra arquitectónica de Le Corbusier es un Bien en serie, tal como lo entiende el artículo 137 de las Directrices Prácticas de la Convención del Patrimonio Mundial.
El mismo se compone de diecisiete elementos constitutivos repartidos en siete países y tres continentes: Alemania, Argentina, Bélgica, Francia, India, Japón y Suiza. Hecho único desde 1972, el Bien se inscribe en un área geográfica globalizada, lo que ilustra la mutación profunda de la arquitectura contemporánea y de la profesión de arquitecto en el siglo XX. *La obra arquitectónica de Le Corbusier* pertenece al mismo grupo histórico-cultural: el del Movimiento Moderno.

(b) Justificación de los criterios

1] Criterio (ii)

La obra arquitectónica de Le Corbusier da cuenta de un intercambio de influencias nunca antes visto y un excepcional debate de ideas, a escala planetaria, durante medio siglo sobre el nacimiento y el desarrollo del Movimiento Moderno. Frente al academismo reinante en el mundo, *La obra arquitectónica de Le Corbusier* revoluciona la arquitectura inventando un nuevo lenguaje en ruptura con el pasado. *La obra arquitectónica de Le Corbusier* marca el nacimiento de tres corrientes mayores de la arquitectura moderna: el Purismo, el Brutalismo y la arquitectura-escultura. La dimensión planetaria que adquiere el conjunto de su obra construida en cuatro continentes es un fenómeno nuevo en la historia de la arquitectura y da cuenta de su impacto sin precedente. La contribución de las realizaciones que componen la serie propuesta para su inscripción es todavía más fuerte ya que *La obra arquitectónica de Le Corbusier* fue dada a conocer por los numerosos textos del arquitecto traducidos y difundidos en el mundo entero. La complementariedad única entre la obra construida y las publicaciones, hace de Le Corbusier el principal portavoz de esta nueva arquitectura y de su obra, que ha sido observada, analizada y comentada, una fuente de inspiración o de polémica constante a nivel mundial.

Corte Suprema de Justicia, Chandigarh.
Foto Lucien Hervé

2] Criterio (vi)

La obra arquitectónica de Le Corbusier está directa y materialmente asociada a las ideas del Movimiento Moderno cuyas teorías y realizaciones tienen un significado universal excepcional en el siglo XX. El Bien propuesto representa un “espíritu nuevo” y tiende a una síntesis de las artes en el cruce de la arquitectura, la pintura y la escultura. *La obra arquitectónica de Le Corbusier* es una contribución excepcional a las soluciones que el Movimiento Moderno intenta aportar a los desafíos mayores del siglo XX:

→ inventar un nuevo lenguaje arquitectónico;
→ modernizar las técnicas arquitectónicas;
→ responder a las necesidades sociales y humanas del hombre moderno.

La obra arquitectónica de Le Corbusier materializa las ideas de Le Corbusier, muy difundidas por los Congresos Internacionales de Arquitectura Moderna (CIAM) desde 1928. La contribución de *La obra arquitectónica de Le Corbusier* frente a los desafíos mayores del siglo XX no es el fruto de una realización ejemplar de un momento dado, sino una suma excepcional de propuestas construidas y escritas, difundidas de manera constante en el mundo entero durante medio siglo.

(c) Declaración de integridad

La selección de los elementos constitutivos en el ámbito de *La obra arquitectónica de Le Corbusier* ha llevado a elegir los que, en conjunto, contribuyen de manera significativa a los atributos que constituyen la VISION del Bien. *La obra arquitectónica de Le Corbusier* proporciona un conjunto de respuestas a los grandes interrogantes que el Movimiento Moderno se planteó a lo largo de medio siglo.

Algunas son realizaciones realmente únicas, otras, por el contrario, muestran, por su modestia, la orientación de la arquitectura moderna hacia la cantidad; algunas aspiran a una estandarización de la arquitectura mientras que otras son obras de síntesis o prototipos. La diversidad y la heterogeneidad de la serie no pueden ser interpretadas como una debilidad, dado que esas cualidades son consustanciales a la revolución arquitectónica del siglo XX que, a nivel internacional, orienta la creación tanto hacia la arquitectura de la vida cotidiana del hombre moderno como hacia sus ámbitos tradicionales de los grandes encargos públicos o privados. El carácter excepcional de esta arquitectura reside precisamente en esta revolución de los valores. Se trata aquí de una herencia mundial de un tipo radicalmente nuevo y que se inscribe en el largo plazo.

Al respecto, *La obra arquitectónica de Le Corbusier,* con su excepcional nivel de integridad y de autenticidad, da fe de la mutación profunda de la creación arquitectónica del siglo XX mucho mejor de lo que podría pretenderlo la simple suma de realizaciones icónicas de grandes arquitectos del siglo XX, reflejo de un enfoque elitista y estético.

Convento Santa María de La Tourette, Eveux. Foto Cemal Emden

(d) Declaración de autenticidad

La autenticidad del Bien en serie, *La obra arquitectónica de Le Corbusier,* proviene de su capacidad de expresar, en su conjunto, un valor universal. La serie trae consigo soluciones pioneras y vanguardistas a los grandes desafíos de la arquitectura y la sociedad, propuestas con fuerza y constancia, a lo largo de medio siglo, en el mundo entero. Ese conjunto, sobre tal duración, y a esta escala inusitada en la historia, tiene indiscutiblemente un alcance universal excepcional. Cada realización aporta una contribución fuerte y ejemplar dentro del grupo. La reunión de los elementos y su complementariedad constituyen un testimonio excepcional del desarrollo del Movimiento Moderno.

Todos los elementos que constituyen el Bien propuesto son realizaciones de Le Corbusier concebidas y terminadas en su taller, durante la vida del arquitecto.

Todos presentan hoy un alto nivel de conservación exterior e interior. Las formas, la distribución, la composición espacial, los colores y la materialidad de las obras presentan un alto nivel de fidelidad. Además, con raras excepciones, estas realizaciones han conservado su utilización original, lo que ha favorecido la buena conservación y el mantenimiento de los espacios interiores así como de las fachadas. Recientemente, varios de ellos han sido restaurados en base a profundos estudios: *las Casas La Roche y Jeanneret, las Casas de la Weissenhof-Siedlung, el Edificio Clarté, la Unidad habitacional de Marsella, el Convento Santa María de la Tourette* y *la Casa de la Cultura de Firminy.* El entorno de algunos elementos de la serie ha cambiado desde su realización, pero en la mayor parte de los sitios, se han implementado procedimientos de control urbano y paisajístico, o bien están en estudio.

Pequeña villa sobre el lago Leman, Corseaux. Foto Cemal Emden

(e) Exigencias de protección y de administración

Todos los elementos que componen el Bien han sido protegidos precozmente por la legislación nacional de los países donde se encuentran; de hecho, algunos lo han sido aún en vida del arquitecto. Ciertos elementos tienen incluso varios niveles de protección. La mayor parte de ellos pertenecen a propietarios privados y han conservado su función de origen, lo que garantiza a menudo una buena administración. Además, ya han sido objeto de campañas de restauración llevadas a cabo por las autoridades de protección de monumentos históricos de sus países respectivos.

Finalmente, en cada país, la preparación del expediente de candidatura de La obra arquitectónica de Le Corbusier ha reforzado el nivel de protección y de seguimiento de las realizaciones de Le Corbusier y el desarrollo planes de gestión locales implementados en colaboración con los propietarios y los servicios culturales, patrimoniales y de urbanismo de las colectividades locales donde se encuentran.

Protección y gestión, objetivos a largo plazo

La preparación del expediente de candidatura de La obra arquitectónica de Le Corbusier ha permitido fortalecer y estrechar las relaciones entre los diferentes propietarios y administradores, públicos o privados, de los elementos constitutivos del Bien, así como los vínculos con las realizaciones que no han sido seleccionadas. En el centro de dicho proceso se encuentran la Fundación Le Corbusier, la Asociación de los sitios Le Corbusier y la Conferencia Permanente. Desde 1968, fecha de su creación, la Fundación Le Corbusier, institución deseada por el propio arquitecto, ofrece un centro de recursos esencial y de gran riqueza para el conocimiento y la gestión del Bien, como así también una red eficaz que relaciona los diferentes sitios donde se encuentran las obras.

Esta red ha sido considerablemente reforzada, en ocasión de la preparación de esta candidatura, a través de la creación, en 2009, de la Asociación Internacional de los Sitios Le Corbusier que agrupa a las colectividades donde se sitúan los elementos del Bien y cuyo primer objetivo ha sido facilitar la realización coordinada de los planes de gestión locales.

Por último, en el marco de la perspectiva de una mejor gestión del Bien, se ha establecido una Conferencia Permanente entre los siete Estados partes para asegurar una coordinación eficaz de la gestión de los diferentes elementos que constituyen la serie, respetando las prerrogativas de cada país en el ámbito de la protección, la conservación y la gestión del patrimonio. La estructura de trabajo puesta en práctica desde 2003 para la constitución de esta propuesta de inscripción prefigura la Conferencia Permanente.

Capilla Nuestra Señora de las Alturas, Ronchamp, y Corte Suprema de Justicia, Chandigarh. Foto Cemal Emden

Institución – Agencia oficial local

ALEMANIA

Nombre: Ministerium für Finanzen und Wirtschaft Baden-Württemberg
Abteilung 6 Fachkräftesicherung und Quartierspolitik
Referat 66 Denkmalpflege und Bauberufsrecht
(Ministerio de Finanzas y de Economía del Land de Bade-Wurtemberg)
Dirección: Schlossplatz 4, Neues Schloss, 70173 Stuttgart
Ciudad, Provincia/ Estado, País: Stuttgart, República Federal de Alemania
Tel: +49 711-123-0
Fax: +49 711-123-4791
E-mail: poststelle@mfw.bwl.de
Sitio web: www.mfw.baden-wuerttemberg.de

Nombre: Landeshauptstadt Stuttgart
Amt für Stadtplanung und Stadterneuerung
(Ciudad de Stuttgart, capital regional del Land
Oficina de urbanismo y de renovamiento urbano)
Dirección: Eberhardstr. 10, 70173 Stuttgart
Ciudad, Provincia/ Estado, País: Stuttgart, República Federal de Alemania
Tel: +49 711-216-20010
Fax: +49 711-216-9520010
E-mail: poststelle.61@stuttgart.de
Sitio web: www.stuttgart.de

ARGENTINA

Nombre: Comisión de Sitio de la Casa Dr. Curutchet
Título: Instituto cultural de la Provincia de Buenos Aires
Dirección: Calle 5 N° 755 esquina 47 CP 1900
Ciudad, Provincia/ Estado, País: La Plata, Provincia de Buenos Aires, Argentina
Tel. Fax: +54 +221 423 6885/86/87
E-mail: privada.presidencia@ic.gba.gov.ar

Nom : Colegio Municipalidad de La Plata
Título: Dirección de Preservación del Patrimonio
Dirección: Calle 12 entre 51 y 53 CP 1900
Ciudad, Provincia/ Estado, País: La Plata, Provincia de Buenos Aires, Argentina
Tel.: +54 +221 427-2342
Fax: +54 +221 429-1032
E-mail: patrimonio@laplata.gov.ar

Nombre: Colegio de arquitectos de la Provincia de Buenos Aires
Título: Casa Curutchet
Dirección: Boulevard 53 n°320
Ciudad, Provincia/ Estado, País: La Plata, Provincia de Buenos Aires, Argentina
Tel.: +54 +221 421-8032
E-mail: casacurutchet@capba.org.ar
Sitio web: www.capba.org.ar

BÉLGICA

Nombre: Agence du Patrimoine de Flandre - Amberes
Dirección: Lange Kievitstraat 111/113, bus 52
Ciudad, Provincia/ Estado, País: B-2018 Amberes, Bélgica
Tel: +32 3 224 62 17
Fax: +32 3 224 62 23
E-mail: antwerpen@onroerenderfgoed.be

Nombre: Ciudad de Amberes, Servicio de Monumentos y Arqueología
Dirección: Grote Markt 1
Ciudad, Provincia/ Estado, País: B-2000 Amberes, Bélgica
Tel: +32 3 338 66 00
Fax: +32 3 338 20 30
E-mail: monumentenzorg@stad.antwerpen.be

FRANCIA

Nombre: Ministère de la Culture et de la Communication
Título: Direction Générale des Patrimoines
Dirección: 182 rue Saint-Honoré
Ciudad, Provincia/ Estado, País: 75001, París, Francia
Fax: +33 (0) 1 40 15 80 00

Nombre: Fondation Le Corbusier
Título: Antoine Picon, Presidente
Michel Richard, Director – Bénédicte Gandini, Arquitecta
Dirección: 8-10 square du Docteur Blanche
Ciudad, Provincia/ Estado, País: 75016 París, Francia
Tel.: +33 (0) 1 42 88 41 53
Fax: +33 (0) 1 42 88 33 17

Nombre: Association des sites Le Corbusier
Título: Marc Petit, Presidente
Dirección: Mairie - Place du Breuil - CS 10040
Ciudad, Provincia/ Estado, País: 42702 Firminy, Francia
Tel: +33 (0) 4 77 40 50 54
E-mail: asso.siteslecorbusier@outlook.fr

INDIA

Nombre: Department of Tourism, Chandigarh Administration
Título: Director
Dirección: Additional Deluxe Building, adjoining Police Headquarters, Sector 9D, Chandigarh
Ciudad, Provincia/ Estado, País: India
Tel: +91 172 2740420
Fax: +91 172 2740337
E-mail: dtour@chd.nic.in
Sitio web: www.chandigarhtourism.gov.in

JAPÓN

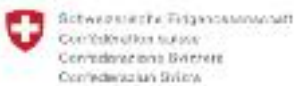
Nombre: Comisión de Educación de la Metrópolis de Tokio
Título: Servicio de Programas, Subdirección de Educación Permanente
Dirección: 2-8-1 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokio
Ciudad, Provincia/ Estado, País: Japón
Tel: + 81-3-5320-6862
Fax: + 81-3-5388-1734
E-mail: S9000026@section.metro.tokyo.jp

Nombre: Comisión de Educación de la Ciudad de Taito
Título: División de Educación Permanente
Dirección: 3-25-16 Nishi-asakusa, Taito-ku, Tokyo
Ciudad, Provincia/ Estado, País: Japón
Tel: + 81-3-5246-5852
Fax: + 81-3-5246-5814
E-mail: bunkazai@taitocity.net

SUIZA

• Petite villa au bord du lac Léman
Nom : Service du patrimoine et des sites
Dirección: Place de la Riponne 10
Ciudad, Provincia/ Estado, País: 1014 Lausana – Suiza
Tel: +41 21 316 73 36
Fax: +41 21 316 73 47

• Immeuble Clarté
Nom : Office du patrimoine et des sites
Dirección: Case postale 22
Ciudad, Provincia/ Estado, País: 1211 Ginebra 8 – Suiza
Tel: +41 22 546 61 01
Fax: +41 22 546 61 10



FONDATION LE CORBUSIER
8-10 square du Docteur Blanche - 75016 Paris
Tél. : 01 42 88 41 53 - Fax : 01 42 88 33 17
www.fondationlecorbusier.fr

Ph. 4e de couverture : Pequeña villa sobre el lago Leman, Corseaux. Cemal Emden
© FLC-ADAGP – Bernard Artal Graphisme – Noviembre de 2015